

Social Security



شوماره و کارت
سوشال سکیوریتی شما

www.socialsecurity.gov

شماره و کارت سوشال سکیوریتی شما

شماره سوشال سکیوریتی (Social Security Number) دارای اهمیت میباشد زیرا هنگامیکه بخواهید شغلی بپذیرید، مزایای سوشال سکیوریتی را دریافت نمایید، و از برخی از خدمات دیگر دولتی بهره مند شوید بدان نیاز دارید. بسیاری از موسسات دیگر، از قبیل بانک ها و شرکت های اعتباری، نیز شماره شما را می پرسند.

اگر غیر شهروندی هستید که در ایالات متحده زندگی می کنید، شما نیز ممکن است به شماره سوشال سکیوریتی احتیاج داشته باشید. برای اطلاعات بیشتر به جزوه موسوم به شماره های تامین اجتماعی برای افراد غیر شهروند (نشریه شماره 05-10096-FA) مراجعه کنید. اگر به طور موقت و برای کار در ایالات متحده هستید، به جزوه کارگران خارجی و شماره سوشال سکیوریتی (نشریه شماره 05-10107-FA) مراجعه نمایید.

من چگونه شماره و کارت سوشال سکیوریتی دریافت می کنم؟

برای درخواست شماره و کارت سوشال سکیوریتی:

- فرم موسوم به یعامتجا نیمأت تراک یارب هماناضاقت (فرم SS-5-FA) را تکمیل کنید؛ و
- اصل مدارك و یا کپی هائی را که توسط سازمان مربوطه گواهی شده به ما نشان دهید که در رابطه با شما موارد زیر را ثابت می کند:
 - وضعیت شهروندی یا مهاجرتی ایالات متحده شما [از جمله اجازه کار در ایالات متحده که از وزارت امنیت

(Department of Homeland Security)

کسب شده]؛

— سن؛ و

— هویت

سپس درخواستنامه تکمیل شده خود را به همراه اسناد مربوطه به اداره سوشال سکیوریتی محل خود ببرید یا پست نمایید.

وضعیت شهروندی یا مهاجرت: ما فقط برخی از

مدارک را به عنوان مدرک اثبات شهروند بودن شما می پذیریم. این مدارک عبارتند از شناسنامه، گذرنامه، گواهی تابعیت یا گواهی شهروندی. اگر شهروند این کشور نباشید، تامین اجتماعی از شما می خواهد مدارک مهاجرت فعلی خود را ارائه دهید. مدارک قابل قبول عبارتند از:

- فرم I-551 (شامل ویزای مهاجرتی قابل قرائت توسط ماشین با پاسپورت خارجی منقضی نشده شما)؛
- فرم I-94 با پاسپورت خارجی منقضی نشده شما؛ یا
- مجوز کار از سوی DHS (فرم I-766).

دانشجویان بین المللی باید مدارک بیشتری رانیز عرضه نمایند. برای اطلاعات بیشتر به جزوه موسوم به دانشجویان دانشجویان بین المللی و شماره های سوسیال سکیوریتی (نشریه شماره 05-10181-FA) مراجعه نمایید.

- سن:** شما باید شناسنامه خود را ارائه بدهید.) در صورت داشتن شناسنامه، باید آن را تحویل بدهید.) اگر شناسنامه همراه نداشته باشید، می توانیم مدارک ذیل را از شما بپذیریم
- گواهی مذهبی که قبل از ۵ سالگی ثبت شده است و تاریخ تولد شما را نشان می دهد؛
 - گواهی تولد شما در بیمارستان آمریکا؛
 - گذرنامه؛ یا
 - مدرک مهاجرت به آمریکا

هویت: ما فقط مدارک معینی را به عنوان مدرک ثابت کننده هویت شما می توانیم بپذیریم. مدرک قابل قبول باید در حال حاضر معتبر بوده (منقضی نشده باشد) و نام، و اطلاعات مربوط به شناسائی شما را نشان دهد و ترجیحاً دارای عکسی باشد که اخیراً گرفته شده است. اداره سوشال سکيوریتی از شما میخواهد گواهینامه رانندگی خود را که در ایالات متحده صادر شده، کارت شناسائی که از طرف ایالت برای غیر رانندگان صادر شده یا پاسپورت ایالات متحده خود را برای ثابت کردن هویتتان نشان دهید. اگر شما مدارک مشخصی را که می خواهیم در اختیار ندارید، از شما خواهیم خواست مدارک دیگری را نشان دهید، از قبیل:

- کارت شناسائی کارمندی؛
- کارت شناسائی مدرسه؛
- کارت بیمه بهداشتی (به غیر از کارت مدیکر [Medicare])؛
- کارت شناسائی نظامی ایالات متحده؛
- حکم فرزند خواندگی؛
- بیمه نامه عمر؛ و
- سند ازدواج (فقط در مواقع تغییر نام).

همه مدارك يا بايد به صورت اصل بوده يا كپي هايي باشند كه توسط سازمان صادر كننده تاييد شده اند. ما نمي توانيم فتوكپي يا كپي مداركي را كه توسط دفترخانه (نوتاري) صادر شده بپذيريم. ما مي توانيم يك سند را به دو منظور قبول كنيم. براي مثال ما مي توانيم پاسپورت آمريكائي شما را هم به عنوان سند شهروندي و هم به عنوان مدرک هويت بپذيريم. يا آن كه ما مي توانيم گواهي تولد ايالات متحده شما را هم به عنوان مدرکی براي تائيد سن و هم به عنوان مدرک شهروندي قبول كنيم. اگر چه شما بايد حداقل دو سند جداگانه ارائه دهيد.

به مجرد آنكه همه اطلاعات مربوط به شما را بدست آورديم و مدارك شما را با اداره صادر كننده تاييد نمائيم، شماره و کارت سوشال سكيوريتي شما را براي تان پست خواهيم كرد.

چقدر هزینه در بردارد؟

صدور شماره و کارت تامين اجتماعي رايگان مي باشد. اگر فردي با شما تماس مي گيرد و قصد دارد در قبال صدور شماره يا کارت از شما مبلغی را مطالبه کند، لطفاً به خاطر داشته باشيد كه اين خدمات تامين اجتماعي رايگان است. اگر فردي سعی دارد مبلغی را از شما مطالبه کند، می توانید از طريق تماس با خط مستقيم دفتر بازرس كل ما به شماره ۰۲۷۱-۲۶۹-۸۰۰-۱، موضوع را به ما گزارش بدهيد.

آیا انواع مختلفی از کارت های سوشال سکيوریتی وجود دارد؟

ما سه نوع کارت سوشال سکيوریتی صادر می کنیم. همه کارت ها نام و شماره سوشال سکيوریتی شما را نشان می دهد.

- کارت نوع اول نام و شماره سوشال سکيوریتی شما را نشان خواهد داد و به شما اجازه می دهد بدون محدودیت به کار پردازید. ما این کارت را برای افراد زیر صادر می کنیم:
 - شهروندان ایالات متحده؛ و
 - افرادی که بر يك مبنای دائمی، بطور قانونی به داخل ایالات متحده پذیرفته شده اند.
- کارت نوع دوم نام و شماره سوشال سکيوریتی شما و یادداشتی را نشان خواهد داد و خاطر نشان می سازد که: «VALID FOR WORK ONLY WITH DHS AUTHORIZATION» (فقط با اجازه وزارت امنیت داخلی برای کار معتبر است). ما این نوع کارت را برای اشخاصی صادر می کنیم که بطور قانونی بر يك مبنای موقتی به داخل ایالات متحده پذیرفته شده اند و از طرف وزارت امنیت داخلی (DHS) اجازه دارند به کار پردازند.
- کارت نوع سوم نام و شماره سوشال سکيوریتی شما و یادداشتی را نشان خواهد داد و خاطر نشان می سازد «NOT VALID FOR EMPLOYMENT» (برای استخدام معتبر نیست). ما این نوع کارت را برای مردم کشورهای دیگر صادر می کنیم و به کسانی مید هیم که:

— بطور قانونی در ایالات متحده پذیرفته شده اند بدون آنکه از وزارت امنیت داخلی (DHS) اجازه کار داشته باشند، اما به يك دليل معتبر غير شغلی به شماره سوشال سکيوریتی نیاز دارند؛ یا

— یا کسانی که احتیاج به نمره دارند چون قانون فدرال مقرر می کند که شخص برای بهره مند شدن از يك مزیت یا سرویس باید دارای کارت و شماره سوشال سکيوریتی باشد.

چگونه برای كودك خود شماره سوشال سکيوریتی دریافت می کنم؟

فكر خوبی است هنگامی که كودكتان دنیا می آید برای او شماره سوشال سکيوریتی بگیرید. همان موقع که برای گواهینامه تولد كودك درخواست می دهید، می توانید برای شماره سوشال سکيوریتی نیز تقاضا دهید. آن سازمان دولتی که گواهینامه های تولد را صادر می کند اطلاعات مربوط به كودك شما را با ما در میان می گذارد. ما کارت سوشال سکيوریتی را برای شما پست خواهیم کرد.

یا، می توانید منتظر بمانید و در هر يك از دفاتر تامین اجتماعی تقاضا بدهید. اگر منتظر بمانید، باید مدرکی را که سن، هویت و وضعیت شهروندی فرزند شما در آمریکا را اثبات می کند، ارائه بدهید. اگر شما تقاضانامه ای را از جانب فرد دیگری تکمیل می کنید، باید مدرکی را دال بر نسبت خود با فردی که فرم را برای او تکمیل می کنید یا مسئولیت خود در قبال او ارائه بدهید. همچنین باید مدرک هویت خود را نیز

نشان بدهید. ما باید گواهی تولد فرزند شما را تصدیق کنیم، که اینکار می تواند حداکثر ۱۲ هفته به زمان مورد نیاز برای صدور یک کارت بیافزاید. جهت تصدیق یک گواهی تولد، تامین اجتماعی با دفتری که گواهی را صادر کرده است، تماس خواهد گرفت.

فردی که حداقل ۱۲ سال سن دارد و برای دریافت شماره تامین اجتماعی اصلی تقاضا داده است، باید شخصا برای مصاحبه حاضر شود، حتی اگر پدر، مادر یا سرپرست وی تقاضانامه را از جانب او امضا کند.

فرزند خواندگی: ما می توانیم قبل از آنکه جریان قانونی فرزند خواندگی کودکان تکمیل شود برای او شماره سوشال سکيوریتی معین کنیم، اما ممکن است شما مایل باشید که در این مورد صبر کنید. در آن صورت شما می توانید با نام جدید کودک برای شماره سوشال سکيوریتی تقاضا بدهید. اگر بخواهید در طول مدتی که مراحل قانونی فرزند خواندگی در جریان است، برای مقاصد مالیاتی، کودک را بعنوان شخص وابسته به خود معرفی کنید، باید با اداره مالیات بر درآمد (IRS) تماس بگیرید و فرم W-7A موسوم به *Application for Taxpayer Identification Number for Pending US Adoptions* (تقاضا نامه برای شماره شناسائی مالیات دهنده برای جریانات ناتمام فرزند خواندگی در ایالات متحده) را درخواست نمایید. برای اطلاعات بیشتر به جزوه موسوم به شماره های سوسیال سکيوریتی برای کودکان (نشریه شماره 05-10023-FA) مراجعه نمایید.

در صورت تغییر نام چه باید کرد؟

اگر شما بدلیل ازدواج، طلاق، حکم دادگاه یا دلایل دیگر نام خود را به طور قانونی تغییر داده اید، باید به تامین اجتماعی اطلاع بدهید تا بتوانید یک کارت تصحیح شده دریافت کنید. اگر شاغل هستید، به کارفرمای خود نیز اطلاع بدهید. اگر هنگام تغییر نام، این موضوع را به ما اطلاع ندهید، ممکن است:

- بازپرداخت مالیاتی شما تاخیر داشته باشد؛ و
- حقوق شما به درستی در گزارش تامین اجتماعی شما ثبت نشود، که این موضوع باعث کاهش میزان خدمات رسانی به شما از سوی تامین اجتماعی در آینده خواهد شد.

اگر نام شما باید در کارت تامین اجتماعی تغییر کند، باید یک مدرک ارائه بدهید که تغییر نام قانونی شما را ثابت می کند. مدارکی که تامین اجتماعی برای اثبات تغییر نام قانونی شما می پذیرد، عبارتند از:

- سند ازدواج؛
- سند طلاق؛
- گواهی تابعیت که نام جدید در آن درج شده است؛ یا
- حکم دادگاه درباره تغییر نام.

اگر مدرکی که شما به عنوان گواهی تغییر نام قانونی خود ارائه می دهید اطلاعات کافی در اختیار ما قرار ندهد تا بتوانیم در گزارشات خود شما را شناسایی کنیم یا اگر بیشتر از دو سال (اگر کمتر از ۱۸ سال سن دارید، چهار سال) از زمان تغییر نام شما می گذرد، باید یک سند هویت با نام قبلی خود (که در گزارشات ما درج شده است) ارائه بدهید. ما سند هویتی را که

تاریخ اعتبار آن منقضی شده اما نام قبلی شما در آن قید شده است، می پذیریم.

اگر سند هویت با نام قبلی خود را نداشته باشید، ما تا زمانی که بتوانیم به درستی هویت شما را در گزارشات خود تعیین کنیم، سند هویت منقضی نشده ای را که نام جدید شما در ثبت شده است، می پذیریم.

شهروندی: همچنین، اگر شما شهروند آمریکا هستید و در خارج از ایالات متحده آمریکا متولد شده اید اما در گزارشات ما تابعیت شما ثبت نشده است، باید مدرک شهروندی خود در آمریکا را ارائه بدهید. اگر شهروند آمریکا نیستید، تامین اجتماعی از شما می خواهد مدارک مهاجرت فعلی خود را ارائه بدهید.

شماره مندرج در کارت جدید شما همان شماره ای خواهد بود که در کارت قبلی شما درج شده است، اما نام جدید شما در کارت ثبت خواهد شد.

برای حصول اطمینان از درستی سوابق خود چه باید بکنم؟

هر سال کارفرمای شما يك کپی فرم W-2 شما موسوم به بیانیه، *Wage and Tax Statement* (دستمزد و مالیات) را برای سوشال سکيوریتی می فرستد. ما نام و شماره سوشال سکيوریتی ذکر شده در فرم W-2 را با اطلاعات موجود در پرونده های خودمان مقایسه می کنیم. ما دستمزد های نشان داده شده در روی فرم W-2 را به سوابق پرونده سوشال سکيوریتی شما اضافه می کنیم.

این نکته بسیار حائز اهمیت است که نام و شماره سوشال سکيوريتي ذکر شده در روی کارت سوشال سکيوريتي شما با سوابق پرداخت دستمزد متعلق به کارفرمایان و نیز فرم W-2 مطابقت داشته باشد تا ما بتوانیم درآمدهایتان را در سوابق شما به نفعتان منظور کنیم. این موضوع که اطمینان یابید که هم سوابق و هم اسناد متعلق به کارفرمای شما صحیح است به خود شما بستگی دارد. اگر کارت سوشال سکيوريتي شما صحیح نبود با یکی از ادارات سوشال سکيوريتي تماس بگیرید تا تغییرات لازم بعمل آید. فرم W-2 خود را چک کنید تا اطمینان یابید که سوابقی که در دست کارفرمای شما است صحیح است و اگر چنین نبود، اطلاعات صحیح را به کارفرمای خود بدهید.

شما باید *Social Security Statement* (کشف حساب الضمان الاجتماعي) بررسی کنید. اگر کارگر هستید و حداقل ۱۸ سال سن دارید، می توانید به صورت آنلاین یک اظهارنامه دریافت کنید. جهت ایجاد آنلاین یک حساب برای بررسی اظهارنامه خود، از وب سایت ما به نشانی www.socialsecurity.gov/mystatement دیدن نمایید.

اگر وضعیت مهاجرتی یا شهروندی من تغییر کند چه باید بکنم؟

در صورت تغییر وضعیت مهاجرتی خود یا دریافت تابعیت آمریکا، باید با تامین اجتماعی تماس بگیرید تا بتوانیم گزارشات شما را به روز رسانی کنیم. جهت تصحیح وضعیت مهاجرت یا شهروندی، باید مدارکی را ارائه بدهید که وضعیت جدید یا تابعیت شما را نشان می دهند. مدارک مشخصی را برای اثبات برخورداری از تابعیت می پذیریم. این مدارک شامل گواهی تولد در آمریکا، گذرنامه آمریکایی، گواهی اعطای حق تابعیت، یا گواهی تابعیت می باشد. اگر شما یک شهروند آمریکا نیست شما باید برای نشان دادن اسناد مدارک مهاجرت خود را به امنیت اجتماعی است.

اگر کارت خود را مفقود کنم یا به سرقت رود چه می شود؟

اگر کارت سوشال سکیوریتی شما یا فرزندتان مفقود شود یا به سرقت برود می توانید آن را بطور رایگان جایگزین سازید اما در این مورد محدودیت وجود دارد و شما می توانید ۳ بار در یک سال و یا ۱۰ بار در طول عمر خود چنین کنید. تغییر نام قانونی و سایر استثناها در رابطه با این محدودیت ها به حساب نمی آید. برای مثال تغییر در وضعیت غیر شهروندی که مقرر می دارد کارت سوشال سکیوریتی شما را بصورت امروزی در آورید (updates) می تواند در زمره این محدودیت ها قرار نگیرد. همچنین اگر بتوانید ثابت کنید که برای جلوگیری از یک مشکل مهم به کارت احتیاج دارید ممکن است این محدودیت ها بر شما اثری نداشته باشد.

برای جایگزین کردن کارت خود باید:

- فرم موسوم به درخواست کارت سوشال سکيوريتی (فرم SS-5-FA) را تکميل کنید؛
 - يك مدرک اصلی منقضى نشده را همراه با اطلاعات هویتی و ترجیحا يك عكس جدید که هویت شما را ثابت می کند، ارائه بدهید؛
 - اگر در خارج از ایالات متحده بدنیا آمده اید و هنگامی که کارت خود را دریافت داشتید مدرک شهروندی خود را ارائه ندادید، مدرک شهروندی ایالات متحده خود را عرضه کنید؛ و
 - اگر شهروند ایالات متحده نیستید مدرکی دائر بر وضعیت مهاجرتی خود نشان دهید که ثابت می کند در حال حاضر غير شهروندی هستید که بطور قانونی در آمریکا زندگی می کنید.
- کارت جاگزین شده شما دارای همان نام و شماره کارت قبلیتان خواهد بود.

چگونه می توانم از شماره سوشال سکيوريتی خود حفاظت کنم؟

شما باید شماره سوشال سکيوريتی خود را به عنوان يك موضوع محرمانه تلقی کرده و از ارائه دادن آن در مواقع غير لازم احتراز کنید. شما باید کارت سوشال سکيوريتی خود را در يك مکان امن و همراه با ساير اسناد مهم خود حفظ کنید. آنرا با خود حمل نکنید مگر آنکه لازم باشد آن را به يك کارفرما یا ارائه دهنده خدمات نشان دهید.

برای آنکه از شماره سوشال سکيوريتی شما سوء استفاده نشود ما اقداماتی انجام می دهیم. مثلاً در رابطه با اشخاصی که تقاضا می دهند کارت سوشال سکيوريتی مفقود شده یا به سرقت رفته آنها جایگزین شود، یا می خواهند کارت خود را تصحيح کنند، از آنها می خواهیم که سند هویت خود را ارائه داده و

آنرا بدقت بررسی می کنیم. یکی از دلایلی که ما چنین می کنیم این است که مانع کار اشخاصی می شویم که در صدد گرفتن شماره های جعلی سوشال سکيوریتی هستند تا از آن راه هویت های دروغین بوجود آورند. ما خصوصی بودن سوابق و پرونده های سوشال سکيوریتی را رعایت می کنیم مگر آنکه:

- قانون ما را موظف می کند که این اطلاعات را در اختیار يك سازمان دولتی دیگر قرار دهیم؛ یا
- اطلاعات شما برای انجام امور سوشال سکيوریتی یا سایر برنامه های بهداشتی یا رفاهی دولتی (ولفر) لازم است.

شما باید در مورد دادن شماره و کارت خود به دیگران بسیار محتاط باشید تا از سوء استفاده کردن دیگران از شماره خود جلوگیری کنید. دادن شماره تان به دیگران اختیاری است، حتی هنگامی که مستقیماً این شماره را از شما می پرسند. در صورت مواجهه با چنین درخواستی شما باید بپرسید که:

- چرا شماره شما مورد نیاز است؛
- چگونه از شماره شما استفاده می شود؛
- اگر شما از ارائه شماره خود احتراز کنید چه رخ می دهد؛ و
- چه قانونی شما را موظف می کند که شماره خود را ارائه دهید.

جواب به این سوالات می تواند به شما کمک کند که تصمیم بگیرید که آیا مایلید که شماره سوشال سکيوریتی خود را به درخواست کننده بدهید یا خیر. تصمیم با خود شما می باشد.

تماس با تامین اجتماعی

جهت کسب اطلاعات بیشتر و دریافت نسخه هایی از نشریات ما، از وب سایت ما به نشانی www.socialsecurity.gov دیدن فرمایید یا با شماره تلفن رایگان ۱۲۱۳-۷۷۲-۸۰۰-۱ (برای افراد ناشنوا یا کم شنوا، با شماره TTY ما تماس بگیرید، ۰۷۷۸-۳۲۵-۸۰۰-۱) تماس بگیرید. تمام تماس های شما محرمانه باقی خواهند ماند. اگر اسپانیایی صحبت می کنید، شماره ۲ و برای سایر زبان ها، شماره ۱ را فشار دهید، روی خط بمانید و در مدتی که صدای ضبط شده به زبان انگلیسی شنیده می شود، سکوت کنید تا یکی از مسئولین با شما صحبت کند. مسئول پاسخگویی با یک مترجم شفاهی تماس می گیرد تا در صحبت با او به شما کمک کند. خدمات ترجمه به صورت رایگان در اختیار شما قرار می گیرد. ما می توانیم از ساعت ۷ صبح تا ۷ بعد از ظهر، روزهای دوشنبه تا جمعه به سوالات خاص شما پاسخ دهیم. ما می توانیم به طور شبانه روزی و از طریق خدمات تلفن خودکار اطلاعاتی را به زبان انگلیسی به شما ارائه دهیم.

ما همچنین مایلیم اطمینان حاصل کنیم که شما از یک سرویس دقیق و مؤدبانه برخوردار هستید. بدین دلیل است که یک نماینده دیگر سوشال سکیوریتی برخی از مکالمات تلفنی را گوش می کند.